

ජ්‍යෙෂ්ඨ මෙහෙයක්.



(2)

ගාස්තුවාසි

ඇල්. එම්. මෙන්තානත්ද මහතා.

ගාලෝල පී. ඩී. උසනගේ මණ්ඩා විධාන
පැන්වා කරනුදී.

1929.

ගෙෂය මෙමගයියක්.

සුම සිංහල පුරුෂයෙකු එසින්ද සුම සිංහල සත්‍රියයෙකු එසින්ද දහස් වරක් කියවා බාරණය කරගනුදා අත්‍යන්ත නිම්ල අදහස් රාසියකින් ගහන මෙම ලිපිය ලේපු ගාස්තාවායී ඇඳු. එම් මෙක්භානාජ මහනා ලිඛිකාධිකාවගේ අමිනිස පුනුගෙකි. මේ මහනාගේ නිම්ල වරණය මොනවට එදහා පෙන්වන මෙම ලිපිය යුතු දෙය මිනු පැනුගෙන් උපුවා මෙසේ මගේ වියද මින් පොන් පිංචක් වශයෙන් මූල්‍යය සර බැඳු දෙන්ට හේතු වියේ මෙක්භානාජන්ද මහනාගේ අවධික ශ්‍රීයාභාරිතියට ගෞරව යක් වශයෙන් සහ සම්ඝක සිංහල විජිතාගේ හිනුව පැන්ස මෙය ප්‍රව්‍යාප්‍ය එකාන්තයෙන්ම වැට්ති ගිය බැවින් බැවි සැලකිය යුතුයි.

මෙක්භානාජන්ද මහනාගේ උදුර අදහස් වලින් සංශ්‍යාලක්ෂණීය මෙම ගෙෂය ලිපිය වනීමාන සිංහලයාගේ පමණක්නොව මනු ඇතිවන සිංහලයාගේද අකාලවික ගෞරවයට හාරන ව්‍යවකි.

මෙම,

ඩී. ඩී. ලිජනගේ.

1929 ඔක්තෝබර්මු
7 දින කොළඹදිස්

වං 1929 ඔක්තෝම්බර් මස 6 වෙනි දින

සැමදගම්තු පාලු ප්‍රතිච්‍රිත ගේ තුවයි.

යරිර ලංකාවේ සින් එමලෙන්තයේ.

ලියස් මානසික බලයකින් යුත්ත පුද්ගලයන්
ලංකාවේ පහළමනාවීමට ජේතුව කුමක්ද?

නවීන භස් ගිලාවට සහ සිංහල මානවකාශයේ.

)

එමලෙන්තයේ සිටින සිංහල මානවකාශයෙන්
උත්තිරිතර අදහස්.

සිංහලෙන්ගේ ගින්දු ලැබුසැපුව මානසික විභාශාවට
දුර්කාල යුත්තයේ කෙසේද?

“නවීන භස් ගිලාවට යන විංචල මානවකාශයේ” යන ගිරිපිට
යෙන් ප්‍රස්ථිය අගේස්ඩු මස 11 වෙනි දින සැමදග මිත්‍රා පළ
කළ වාක්‍ය පත්‍රය කියවන බොතුව දදනාව මහක ඇත. එංග
ලන්ඛයේ ඉගෙනිම ලබා ලාකාවට පැමිණෙන ගිණුයන් පිළිබඳ
නිසුණු විම්සනයක් එකීන් කර නිවුතෙය. මේ ලිපිය කියවූ දිනට
එමලෙන්තයේ සිටින ආලේ. එම්. මෙහෙනාන්ද මහතා විසින් අප
වෙන එවා තිබෙන අතිකින් ප්‍රෝඩ අදහස් රුණයකින් ගනනුවේ
වෙතිනා ලිපියක් පහන පළුවේ. ආනන්ද, නාලන්ද, ආදි බෙඩ විංචාලය
යන්ගේ උප ප්‍රභානාවායි ආදි පදම් දරමින් සිට එමලෙන්තයට
ගොඩ සවකිය ඉගෙනිම යථාසාහ ගනකර ගැනීමේ යෙදී
සිටින මේ තරුණ මහතාගේ වැදගත් අදහස් හැම සිංහලයෙහි
යෙම් විම්සන ලුබියට ගොවර විය යුතුය. අකුම් ගොනනකුගේ සින් සංඡමගයෙහුය් අභ්‍යාමි ගොනනකුගේ සින් මිශ්‍රිතයෙහුන් අභ්‍යාම
ශොනකුගේ පිශ්‍ර විනාදයනුත් ප්‍රතිච්‍රිත අදහස්වලින් යුතු වා
මේ ලිපිය අප ඉතා ආකාවෙන් පළුකෙමුවූ.

ඇංග්. එම්. මෙන්කානත්ද මහතා විසින්.

**நடு- கணக்கூவத
ஈன சின்ஹல்**
மாணவக்களேயும் யந மாணவர்களே வென்று
பல பூர்வ வகுக்கங் பிரதியேந் கியலு
விடுவதே.

ඊගලන්හයේදී ඉගෙනිම ලබා
රවට වැඩුදුයක සංඝන්තයක්
අරම්භකළ සිංහලයෙකු නැඟි
බවද, ගොකපුකට ගාස්තුදෙයක්
වූ සිංහලයෙකු නැඟිබවද, අමුණු
දේයක් තීපද්ධි සිංහලයෙකු නැඟි
බවද ඇස්තකි. ඒ මකනිසාද?

ස්ථිරවා ජාතික අධිකාරීනුදු හරි මත්තියැන්විරි නම් පණ් සේනයා ජර්මනියේ මධ්‍යන් ගහ බඩු ප්‍රභිත ප්‍රජාක්‍රියාවේ නම් තුවරදී මා සමග කාලාකරදීදී ‘පර රුපං හරති’ කියමින් ‘මෙ වැනි ගැඹුරු අදහස් මෙනෙහි කළ තැනැහින්හා එසේ තේසේ කෙනෙක් නොවේය. මූල්‍යලොව වම් අයිති ගෞජන් උත්ත්තමයෙක් යැයි කිවේය. තවද යුතුරුවීය මහා යුතුයෙන් පසු බවතිර ඇත් ටාචාරංස් නිබෙන අන්තරායදා හිස්කම්ද අවබෝධනු තබාගෙන් බවතිර පක්වරු ලේඛනයේ යුතු නැතිවෙන්ට නම් අනෙකානාය මෙත්තිය අන්තිවාරම් කොට බුදුරජානන්වහන්සේගේ ධෙශය ලොව පැහිරන්ට ඕනෑ බව ප්‍රකාශ කරති. එක් ද්වසක් බරුවෙන් පක්වරයා ලන්ඩ්චන්තුවර යුතිවැකි කො ලෙ ඩ් නම් ඇඟාලාමේදී කුස්නියානි ධීය නිසා යුතුරුයාට ඇතිවුතු බිඳුවන් විපන පෙන්වා ගෙමින් ‘මහක්වරති, තමුන්නාන්සේ දා මා අදහන ආගම කුමක්දකි මගෙන් ප්‍රශ්නක්වායා බුඩාගම ය යි කියමියිය විශාල විවිධක් දෙපිටිවැනිය.

ලොකයට ගාන්තිය ගෙණදීමට
බලය ඇති මේ බුඩ බ්‍රිය නොකා
විව පැවතගෙන්

අපට දෙදාමෝස් ආ ලංකාවේ දැන්
බවුන්ට ලිපි ඇතිවන ශ්‍රාය
කරුයි. යන්ට අමුවු දේ

නිපදවන ඇතාය

පහත් නොවන්නේ මක්නිසාද?

ලංකාවන් ඉගෙන්නීම ලබාගැනී

මට එංගලනයට පැමිණෙන්නේ

ඉතා දැක්වූ ශ්‍රායන් බැවින්

බවුන්ට ලොකපුකට ගාසුනුදායන්

වෙන්ට බරි මක්නිසාද? ඒ කො

සේ වෙන්න එංගලන්තායට යන

ලාංකික ශ්‍රායන්ගෙන් වැඩිදේ

නා තම තමන්ගේ ඉගෙන් ගැඹී

මේ ක්‍රියාත්මක ඉතාම ප්‍රජාසනිය

අන්දමට ඉ ඡ්‍රව කාරණ බැවින්

බවුන් ගැන සිංහල ජාත්‍යය

ආච්‍රිතිබර වියයුතුයි. මේ ශ්‍රාය

යෝ තම තමන්ට එංගලන්තා

යෝදී ඉගෙන්ගන්ට ඕනෑ දේ

ලංකාවේ පාසාලාවලදී ඉගෙනා

ගන්දේ අනුවද රටේ නොවේ වඩා

හොඳය කියා පිළිගන්නා දේ අනු

වද තියම කරගනිනි. බොහෝ

ලාංකික ශ්‍රායයෝ සිවිල් නිලධාරි

විභාගයෙන් සම්පිළීමට උත්සාහ

දරනි.

අපේ මිනිසුන් සිවිල් නිලධාරින්

දෙවියන්සේ සළකන්ට පුරුදුව

සිරින බැවිනි. නුමුණ් එංගලනය

යේ මිනිස්සු සිවිල් නිලධාරින්

ලිපිකරුවන් හැඩාව සළකනි

එම තිසා එංගලන්තායේ සිවිල්

නිලධාරියාට විශේෂගෙගාරවයක්

නැතු අප්පේ රටේ මිනිසුන් සිවිල් නිලධාරියාට කරණ ගරු බුහු

මන් හෙතුකොට ගෙණ සිවිල්

නිලධාරිකමට පන්වුනු සමහ

රෙක් තිවන් ලැකුවායයි භල්ප

නා කරනි. එක් ලාංකික සිවිල්

නිලධාරියෙකුට කරන්ට තිබු

නේ බුලු ලැයිසන් ඇස්සන්

කිරීමයි. ඉතින් එය රුජකාරී

කරලා ලොකපුකට වෙන්ට පුළු

වන්ද? එම නිසා ඉගෙන්නීමෙහි

දැක්වූ ලාංකිකයන් සිවිල් නිල

ධාරි විභාගය හිස්මුදුන් තබා

ගැනීම බෙදයට කරණකි.

ලාංකික ශ්‍රායන්ගෙන් බො

හොදේනෙක් ඉංග්‍රීසි වෙදකම්ද

ඉගෙන් ගනිනි.

රිලුවු නවවන ලාංකික ඉංග්‍රීසි

සමාගම. ගෙව දා යෝ

අමුවුදේ සෞයා

රවට යහුපනක් තාර්තනම් එය

ආච්‍රිතිබර එම කරුණෙකි. එම වෙනු

වට ඉංග්‍රීසි ගෙවදා විභාගවලින් සම

ඡ්‍රි තාප්තියට පැමිණීම අයහැනි.

ලාංකික ඉංග්‍රීසි ගෙවදායා මනක්

වනාවිට රිලවෙක්ද රිලුවු නවවන්

නෙක්ද මතක් වේ. රිලුවු නවවන්

නා රිලවාට ආමත්තුණුණයකොට

“ප්‍රංවන්කේ, නැත්දම්මාලා තේ

ගෙදර තබ ගෙණීයන්නාසේ පල

යන්” කියයි. එම්ව රිලවා එ කි

ලෙස කරයි. රිලුවු නවවන්නා

නම් ව්‍යාහා වෙවදා සමාගමය.

මෙම සමාගම නොපිළිගන් කියාම්

බෙහෙනක් ඉංග්‍රීසි ගෙවදා තයදු

කරන්ට බරිය. එම තිසා එ සංඛ

ගම අනුමතාකළ බැහෙන් ප්‍රමා

ஞக்கு ளங்கிய ஓங்கிலை வேவடிய
யேவடி ‘அதைக் காலீட்டரவென்று’
கியா பிரிட்டாநியி.

ଅଭିନ୍ବ ବେଳହେତୁ ମୋଟା କୈ
ଅଭିନ୍ବ ଆଖାବକ୍ ଅପେ ଦୃକ୍-ଶ୍ରୀଷ୍ଟ
ବେଳଦେଶଙ୍କର ଧେନ୍ତିମାତ୍ର କିମ୍ବା
ରତ୍ନ ଅଭିରୂପ ଧେନ୍ତି ଗଣନ୍ତି
ଶ୍ରୀରୂପ କରଣ ଅନ୍ତି କିମ୍ବାଲ
ବେଳହେତୁବେଳ ରୂପାରୂପ ଦୃକ୍-ଶ୍ରୀଷ୍ଟ
ଯୁଦ୍ଧ କୁମାର ମୋଟା ଦୂର
ନନ୍ଦବିଜିତନ୍ଦିଦ୍ଵ୍ୟ? ପ୍ରକିଳ ଦୃକ୍-ଶ୍ରୀଷ୍ଟ
ବେଳଦ୍ୱୟ ଅଜାବଦ କିମ୍ବା ଧେନ୍ତି
ରତ୍ନ ଲେବି କିମ୍ବାଲବେଳଙ୍କ କିମ୍ବା
ମେନ୍ଦର କୁମାର କିମ୍ବା ନାମିଶ୍ଚ
କୁମାରର କୁମାର କିମ୍ବା
ବେଳହେତୁ ଏବଂ ମୋଟାର କିମ୍ବା
ଶ୍ରୀ କିମ୍ବାଲ ଦୀପବେଳ ରୂପ ଦୃକ୍-
ଶ୍ରୀଷ୍ଟ କୁମାରଙ୍କ ମୋଟା ଦୂର
କିମ୍ବା ବେଳହେତୁ ଲୋକିମା ଦୃକ୍-ଶ୍ରୀଷ୍ଟ
ବେଳଦେଶେ “କାମାଶ କେବାନ୍ତି
ମନିକାର କାମାଶ” କି କିମ୍ବାଲ
ବେଳକାମି କିମ୍ବାଲକରନ୍ତି.

සිංහල දේවලට සිංහලයාම පිළි
කුල් කිරීම ලංකාවේ පරිගිමට
ප්‍ර ඩා න
සිංහල පිළිසැල්කිරා තෙක්තවය

සිංහලයා. සි. ඩළ ම යා
 පියාට ‘ප්‍රජා’ ගෙවී ‘බැඩි’ කියාදි
 මැනීන්න්ට ‘මම්මි,’ ගෙවී ‘මම්’,
 කියාද කියකි. ‘කුත්තා’, ‘අම්මි’,
 නාන තාම් මිනිසුන්ට ගෙවී
 දා කියා ඉංග්‍රීසි වෙශයන් සිංහල
 රෝගී කියකි. සිංහල රටට සිංහල
 නාන් පිළින් සිංහල භාෂාවෙන්
 තෙවූ කිරීම අවමන්ගෙළාට සළකානු
 ලැබේ.

చింహల ప్రమాణాన్ని పట్టుడ చింహల
గ్రంథిల్ల అఱణికొని ఇల
ఖను లోవెని. చింహల గ్రంథిల
జాబెద, చింహల గొలిషిలిపిల్ల,
చింహల తెలెద్దాణిలిపిల్ల, చింహల
శిష్మణ్ణ బిలునీజెపెబెద నినోద
కిరణి. చింహల ఖాతాల చింహల
వార్షికు వార్షికు చింహల కృష్ణ ఖాస
ణ, చింహల కిల్లపుణిజెన్ను, చింహ
లై గ్రంథిల జన తెలుపా లినాజెస్
ధనోభేణ చింహల గ్రంథిల
హెచ్ చింహల గొలిషి, హెచ్
చింహల తెలెద్దాణి హెచ్ చింహల
శిష్మణ్ణ బిలునీజెపె నొ
వెల్లిద? కృష్ణి తెలుచుకొని చింహల
ఖనీ తొమ్మినీబ నినోద కిరణ
నల్లినీ, ఖలుగర చింహల గ్రంథిల
పరై ద చింహల తెలె ధ్య
యో ద చింహల తి జ్ఞాన్ నీ
బిలునీజెబ్బాడ అఱుపాలున్నానీ
బిలునీజెబ్బా బిలునీజెబ్బా
కృష్ణి కృష్ణి చిచిషా నాల్లి లెన్నీ
బిలునీజెబ్బా ఖలుగునీ గాల్పాలెల్లి
ని. శీ., ఆరైమి. శీ. ఉన్నాది విలూగ
వల్లినీ ఖలుగునీ పాఱు వైచిక్క
బిలునీజెబ్బా.

ବୁଲିନ ଫତେ ରାତେ କାହିଁବୁ ଦ୍ୱାରିଷି
ଦୂନିମେ କୈପିଯାଇବାକି, ଦ୍ୱାରିଷିକାରୀ,
କୁଳାକରଣ କୈପିଯାଇ ଦ୍ୱାରିଷି ବାବନ
ଜବିଦ ନାହା କୁଳାକରନ୍ତିର ପ୍ରତିଵନ୍ତ
ନାମି ‘ଶଙ୍କା ନମିତ କରିଛାପକ୍ଷ’ ଦ୍ୱାରିଷି
ଖାତାବ ଘୁବିବ କୁଳାକିରିତ ଦ୍ୱାରିଷି
କାରୀବ ଦୁଃଖୀମେନ୍ତ ଖାରବୁ ଲାବିଛି,
ଶଙ୍କାରୁନ୍ତ ଦୁଃଖୀମେନ୍ତ ଖାରବୁ ଲାବିଛି.

මිම තම් ලන්ඩන් කුවර විවිධක් නාගේ කම්මුල් තොල් සායළිකරගෙන පරිමින් නොහැ නදී අල්ලා ගනිමුදෙයේ හිත හිතා නාන්තාන්තාරේ ඇටිදින සියදුහයේ ගණක් ඉංග්‍රීසි ලම්පසියන් ඉහ කඩ් ඉංග්‍රීසි නොදන් සිංහල ගුරු වර්ගෙන්ද, වෙශීන්ද, හිජුන් වහැරියේල්ද පමණක් නොව කඩ්කිරීම ඉංග්‍රීසියෙන් පවත්න නොගෙන් සියලුම ඉංග්‍රීසි උගනක සිංහලයන්වන් වඩා උගනුන් බව එම්භිගන්ට ඕනෑය. උගනක්කම මතිනා මිමිම ඉංග්‍රීසි දූනගන් කරම නොදා කළේපනාව කා හියා පටි පාටි බව ඉංග්‍රීසි හාඡාව කමුනී දෙව රුපයට කමස්කාර කරන සිංහලයන් හැර අන් සියලුම මනු ප්‍රසාදෝ එම්භිගන්කේ.

මේ ඉංග්‍රීසි හාඡාවට හිතබනවාල් කම ඩිසා අපේ ලමින්ට කුඩා කාලයේ පවත් ගැටුව මෙගෙන් උගන් වන් නො හිසා එම්භි. එම උගන් එම්භිගන් දේ සිංහල දේවල් එනෑකම් තිනෑකමින් තුනා වනි. ලංකා ඉංග්‍රීසි පාසාලාවල උගන් වන්නේ සේම්මිඹ් ලන්ඩන් සම සහ සාස්‍යාලා නියමසාරණයෙදී පමණකි. අපේරට් දියුණුව පිණිස කැස්නම් අපේ ලමින්ගේ දෙනය වැඩිදියුණු සිරිම පිණිස අපේ ලමින්ට උගන්වන්ට සුදුසු කාර ජා ඒ සුම්ස්ක සාස්‍යාලා නොද නිනි. එරඟ් ඒ සුම්ස්ක ගාස්ට් සාලා පිශිවුව සිඛෙන්නේ එම උග ලන්ඩයේ ලමින්ගේ ප්‍රයාගන සම්බව එස්ස්ක සාස්‍යාලාවල ගුරුවරෙයේ පවා ප්‍රසිඩ්හෙයේ සියනි

ලංකාවේ මිනිසුන් ගැන නොව එංගලන්තයේ මිනිසුන් ගැනෙය, එමකිසා.

මේ පොක්ස්ස් හාඡාව හිරග සිංහල ලමින්නාගේ ගැටු ලංකාව එවනුම් හිස් එංගලන්තයේය

නවද තක්කල් කැම බෙතු වෙන් කරකරන්ට පාස්කයාගේ කමේ සැම පුරවන්නායේ ඉංග්‍රීසි විභාග වැලින් සම්මිකරව, ගැඩිමට සිංහල ලමින්ගේ මොලවල බෙවන්ට නොගෙන් තොලවල බෙවන්ට නොගෙන් නොමැති ඉංග්‍රීසි ඉංග්‍රීසියේ එම් තිබෙන මිනිමුරම්, නොරක්ම, වඩ බිජ්බන යනාදියෙහි විස්තර සියලු ලමින්ටදෙන්වත්. නුමින් සියර්ට්ටිප්පර් ණරජදරුවන්ටිසින්

මහාජනයාගේ දියුණුව පිණිස ඇයිසොට අද දක්වා පෙනෙන්ට සිඛෙන දේවල් එනෑකමින් තුනා වනි. ලංකා ඉංග්‍රීසි පාසාලාවල උගන් වන්නේ සේම්මිඹ් ලන්ඩන් සම සහ සාස්‍යාලා නියමසාරණයෙදී පමණකි. අපේරට් දියුණුව පිණිස කැස්නම් අපේ ලමින්ගේ දෙනය වැඩිදියුණු සිරිම පිණිස අපේ ලමින්ට උගන්වන්ට සුදුසු කාර ජා ඒ සුම්ස්ක සාස්‍යාලා නොද නිනි. එරඟ් ඒ සුම්ස්ක ගාස්ට් සාලා පිශිවුව සිඛෙන්නේ එම උග ලන්ඩයේ ලමින්ගේ ප්‍රයාගන සම්බව එස්ස්ක සාස්‍යාලාවල ගුරුවරෙයේ පවා ප්‍රසිඩ්හෙයේ සියනි

අපේ ව හ ල ග ක ය නිසා
අපේ අංගම පවා අපේ උමයින්ට ඉගෙනුම්මෙම සමර බෙඩා ඉංග්‍රීසි
පාහැලා මල හා එතා කරන්නේ
බුඩ්ඩිය මිරුබූ කියා සෞපිස්ටි
ආදීමක අඩංගු බුඩ්ඩා ගැණ ඉංග්‍රීසියෙන් ලියාපු පොයිය.

තමද අපේ වාරිනුවාරිනුද, අපේ
හාජාවද, අපේ ඉගෙන්මිමද එංග
ලන්නයේ පිළිවෙළුවම ගොදුගණ
යනු ලැබේ.

මේ වහල් කමින් ලංකාවට
දියුණුවක් ඇයිවෙන්ට විකාල
හුමිකම්පාවක් හටගෙන ලං
කාවිපය පිහිට කැනින් ගිලා
බය තැවත උතුරා මූහුදින්
මතුම් එංගලන්කයට පුරුවු
වෙන්ට තිබාය.

ඉගෙනුම්මෙහි අතිදෙශුම් යායුව
දැයෙන් උමයින්ගේ ගරි ඉගෙනු
ගැනීමට බහු
භම්බ එසෑමු කුඩා කාලෝ
සිංහලුගෙන්. පවත් ඉගෙනු
ගන්නාපු සිය
දුම් කාරණා චහු ජ්‍යෙන්
ප්‍රදෙශයද ඔහුගේ අසල්වාසින්ද
සමග සම්බන්ධවෙන්ට ඕනෑ බව
ප්‍රකාශකරයි. හාජාව, ගෘනිතය,
ඉඩිහාසය, ඩුම්කාසුය, රසායන
ඇයුවය, දුව්‍ය බලිකාසුවය යනාදී
සියලුම ගිල්පද, යායුද උමයා උප
න් රට හා සම්බන්ධවියුතුයි. මේ
සම්බන්ධය භැංකිව එංගලන්නයේ
පාවිච්ච කරණ පොයිපයේ වැඩින්

ඉගෙනු නේස්නම් ඔවුන්ගේ ගරිර
ලංකාවේ නිබෙදුදී හින් එංගලන්
නයේ පදිංචිවෙනි. මෙය දරුණුවූ
විපතකි. මේ දුකින් පිසිනවූ තු
නැක්කාගේ මූලු කාලය ගතකරන්
නේ ඒ අමාරුවෙන් බේරෙන්
රැකි. ඔය අමාරුව නිබෙදුදී අවිතු
වෙන් කරණු සෞදානගන්නා
සුවන් ප්‍රහානෙවේ. මේ අමාරුව
දරාගන්ට බැඳීම් එක්තරා අවුරුදු
16 ක් වයයයේ මා අදුනන සිංහල
මෙයෙක් අනු ඉංග්‍රීසි පාහැලාවක
ඉගෙනුගැනීමින් සිරියදී මතු දක්
වන අදහසට ලිපුමක් ඉංග්‍රීසිහාජා
වෙන් ලියා මැතියන්ට යැවිවේය.

“මායේ අංදරවන්න මැති
යනි, තුඩි බුදුන්ට මල් පුජා
කරන්ට සියා පේයදුවස්වල
පන්සලට යන බව මම දතිමි.
දැන්කාලේ නම්මුකාර ඉහළ
පවුල්වල තින්ස්සු එසේ නො
කරනි. එමකියා තුඩි පහන්
ම්නිසුන්ගේ සිරින් අත්සිව
වනවා ඇතායි මමනිකර බලා
පොරොත්තුවෙමි. තවද මේ
කාලයේදී වැදගත් සිංහල
ම්නිස්සු ඉංග්‍රීසි හාජාවෙන්
කාලීනකරයි. එම නිසා, තුඩි මා,
සමග ඉංග්‍රීසියෙන් කාර්යකර
න්ට ඉංග්‍රීසි හාජාව ඉගෙනු
ගන්ව ඕනෑය. එසේ කළුවන්
මම ගෙදර කැවනීවට එම්”
යනුයි.

මේ සිංහල උමයා ලංකාවේ
වාසය කිරීමට අසුවුවෙන් එංග
දුවමනා අන්දමට අපේ උමයි

සභාවු බවන් මලකිප්වනාවක් කිවේය. අපේ ලමයින්ට මෙවනී අදහස් අතිවේන්ට හෙකුව නම් අපේ දැඟැන්වීම් පිළිවෙළේ කිබේන දේ ඡයයි. සිංහල තුමිය, සිංහල ඉතිහාසය, සිංහල ගිලුපාසුනු, සිංහල භාව භාවාව, සිංහල ගිල්ට්ටාවරය පෙරටු ගොට කානෑ කිසිම ඉගෙන් තීම් පිළිවෙළුම් පෙන් යොයි. ගම්බා කාල ලුවයට හොයුණු ගොන් කාලයක් වහාල්ගතිය දියුණුකාරන්නාවූ දැන් ප්‍රවත්තන අන්තරායදායක ඉගෙන් තීම් පිළිවෙළු ප්‍රවත්ත එන්ඩා කාල යක් අඩුවුදේ සෝයා දැනගන්නා සුවන් සිංහල ලුමාට පැහැලු හොරුවේ. යාසනුදැයසු හැරියට කිසිම සිංහල රෝකාප්‍රකට නොවේ.

මෙම වහල්කම බොංගෝ දුරට අද ප්‍රිංකා වේ පැනීර කිඹබන බිව නො ඇතුම්කයි. සිංහල යුරුවරයාද, සිංහලගෙවූද්‍යයාද, සිංහලගෙවූ යාද, සිංහල තිස්සුන්වාද, සිංහල තිස්සුන් සේද්ද පරිජ්‍යන් ඇත යැවියට ඉනුගියි වෙශ්‍යාධි සිංහලයන් යළුණන්ට එවත් වරක්සිවෙමි.

තවද දු හිසිහාඡාවටද, ඉංග්‍රීසි කමලටද
 සි වාරිනුයටද, ඉංග්‍රීසි සිංහල පෙරකා
 ගේරු තැන, සිංහල උරිස්වර කැන,
 සිංහල ඉංජිනේරු කැන,
 නොපමණ මේවාට වාල්පිටි
 සිරින්ද කිවොස් කමන්තේ
 ඒ වහුද්‍යම සහවාගනන්නා ඇවිත
 යෙන්දේ අකුත්ලවා පෙරකා
 ගේරු හා මූදුරුවේ, බැරිස්
 වර් හා මූදුරුවේ, දේශීකර
 කාමූදුරුවේ, ඉංජිනේරුස්
 භාමූදුරුවේ කියා ආමන්ත්‍රා
 තිය කරව, ගන්නි. මොවුන්

సూమింబుడ లినీస్ట్రింగ్ కు లిఫ్టింగ్‌కాలి
గెటెలితిన్ బెజ్‌వల్డ్, టిల్డ్‌లైరియిల్డ్,
టెర్మిల్వల్డ్ గలింగ్‌కరట్.

ଲୋକାତ୍ମି ପକ୍ଷଦେଶରେ ଆନିମିତିରେ
ଦୁନ୍ତ ପାଇଁନା ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରି ଶକ୍ତିରେତୁ
ବେଳହାରୀ କାହା
ଅଧିକାର ଲୁହ ଲୁହାରୀ. କିମ୍ବାରେ
ଜାତୀୟାବାଦ, ପିଂହାର ଲୋକ
ପିଂହାର ଆତ୍ମ

ଦୁଃଖିଦି ହାତ୍ରାବ ଦେଲେବି ହାତ୍ରାବ
ମେନ୍ ସାଲକିଯଙ୍ଗନ୍ତି ମେ ଶରୀରି
ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିର ପିଲ ପିଂକଲୁଙ୍ଗାରେ
ଦୁଃଖାନ୍ତିର ନାମେନ୍ କେବଳ ବୈଜ୍ଞାନି
ବୋଲୁଛୁ କାବିନ୍ ଲୁଚ ପିନ୍ଧାରେ
କାହାବୁ ଦୁନ୍ ପାଥିନି ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିର
ମେନ୍ ଦୁଃଖିତ ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିରକୁଣ୍ଡିତ
ନ୍ତିରେବୁନ୍ ତୋବିନ୍ଦାନିନି ତୁ
ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିର ବାଲେମେନ୍ କାହାବୁ
ବେହା ହେନ୍ଦିକିଲୁଚ ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିର
ମିକାରଙ୍ଗାଦ ତରାତୁରିତ ଆପଣିରେ
ନୀଇମ ଅନ୍ତର୍ଭିତ୍ତିର ଲିବ ହେଲାଙ୍ଗୁ
ଯେ ଦୁଃଖାନ୍ତିର ନାମେନ୍ ଲୁଚିତିର
କିଂହାଲ କୁରୁତେଜୁ ଦୁଃଖିଦି
ଶୁରୁବିଦଃବିଲାକୁବିଦି, କିଂହାଲ
ତତେବିଦଃବିଲାକୁବିଦି, କିଂହାଲ
ଯତ୍ତିକାବିଦି, କିଂହାଲ କହାରିଜୁ ଦୁଃ
ଖିଦି କିଂହାଲ କାରଙ୍ଗାବ ଜାରିନା
କିଦି, କିଂହାଲ ବିକ୍ରିବ ରୁହିଦି ଦୁଃଖି
ନେନ୍ଦରାବାବ ଜାରିନାବିଦି, କିଂହାଲ
କିନ୍ତିକାବ ଦୁଃଖିଦି କିନ୍ତିକାବ ଜାରି
ନାବିଦି, କିଂହାଲ କାରିବିଲାଙ୍ଗୁରାବି

ఓంగ్రీజీ గుణనుకురసి చెంతి
నాపడి, ఆంగ్లుని జడ లిఖితను
ఉండి వైసిను స్వల్పికి క్రూనుజి.
ఆ సత్కానానుపయ ఆటికిర్కితిలింగ్రీజీ
గ్రామపరయాది, ఓంగ్రీజీ తెలుగుధయాది
ఓంగ్రీజీ వైమెలికురయాది, ఓంగ్రీజీ ఓంగ్రీజీ
ఎన్ఱరోవాది, ఓంగ్రీజీ శిష్యకరూది, ఓం
గ్రీజీ గాయనుకురయాది గుణతెలి
అయి దబ్బును, ఇం ఓంగ్రీజీ ప్రతితెలుతుల్
సిం చల్ల హుతులెను సిం చల్ల గ్రామపరయా
పడ్డి, చల్ల గ్రామపరయాలెను, సిం చల్ల
గ్రామపరయాలెను, సిం చల్ల ప్రశ్నివాలెడి,
సిం చల్ల ప్రశ్నివాలెడి, గ్రామపరయా
కురయాలెడి ఉణునితిలింగ ప్రశ్నిజీ ఇంద్రు
నుకూల్గు ప్రతిత్వియ ప్రశ్నిక.
దునిల ఆటికికు, లంగులనుకు, శర్మితున్,
ప్రాణి, విశ్వమార్గును గుణాది క్రతితున్
విల్ర రజ్ఞు, విల్ర గయ్యి గెవే నొయెలై
ఉపునుఖు విల్ర వియాచుకురయు, ప్రాణున్
అప్పిరట్టు ర్థి ఈ కుమ్మ విశ్వి గణునున్
వియాచున్ విశ్విమిలులు దస్తులు ఉత్తర
శిల్పిలెను ప్రతియాలన ఉన్నిపి ప్రశ్నలు
లన్ విషప్రశ్నలెడును, ఏ ఉత్తరశిల్పిలు
వియాచును విషప్రశ్నలు కురణును వియ
విషిను ఉత్తరశిల్పిలింగ నూను, శేరి
ఇంస్ట్రుక్చులు ప్రతిత్విలు, క్రి వెలి ఇం

అంగలున్నాడనే అబ్బాయికాలు ఈ విలాపమే 1926-27 లో దిక్కితాస్వేచ్ఛ ప్రాంగణాలలో ఉన్న కూతరీ టాపిషచ్ లో బెచ్చితిలుగుపొలి అనుగొన్న విల్హెల్ము ఖుమణికు దంధి ద్వారా రూపుద్దిశితారు అంగలున్నాడనే అంగులు అంగులుగా నాయకులు అంగులుగాస్ (1911) గాసుకు లు పిన్గిల్లుబింబించారు. రూపుద్దిశితారు అంగులు, యియాంకి ట్రైక్లింగ్ లినీ రెవల్వల్ ఆంగులు నీలించి స్ట్రైఫ్ లింగ్ లేదిత్తారు.

ଲୋକା ନେବ୍ରିତିତି ପ୍ରଯିପଚ୍ଛୟିତ ଦୁଃଖ
ଦୈନ୍ୟରେ ମେତ୍ରଦ୍ୱାରା ଦୁଃଖକିଳିନ୍ଦରେ
ପରିଚିତିକାରୀ ହେବାରୁ

1929 සැප්තැම්බර 10
වෙනි දින ලන්ඩන් තුවරදිය.

କିମ୍ବା ପିତିରେତେଲେ, କୁ ବିଦେଶୀଙ୍କର
ପାଦ୍ୟକେନ୍ଦ୍ରୀ ଦୂରପ୍ରାୟରେ, ତମ ନିଃସ୍ଵାର୍ଗ୍ୟରେ
ଅଳ୍ପକାହାରେ ଦୈତ୍ୟତ୍ୱରେ ତିନୀଙ୍କ ପିତାଙ୍କର
ଦେଖିବା ଏବଂ କିମ୍ବା ଦୂରକାଶ ଗତିକୁ ଯାଇବା
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟା, କୁତୁରଙ୍କ ଭୁବରଙ୍କ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟା,
ପରମାଣୁକ ପରମାଣୁକ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟା ମୁଣ୍ଡ ଅଳ୍ପକାହାରେ
ଏ ଲକ୍ଷଣରେ କୁଦୂରୁତବନଙ୍କେ କରି
ଦୁଇଶତାତ୍ମି ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ
ଜନିମିତି ଆ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କରିବାରେ
ଦୁଇଶତାତ୍ମି ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ
ଶିଶୁ ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ ପିତିରେତେଲୁଙ୍କ
ଦେଖିବା ପାଇନିବା ଚଂଚଳକାଣ୍ଡେ ବିଶାଳେ
ଜନିମିତି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କରିବାରେ
ମେଣ୍ଡି ଉଠିବା ଆନ୍ଦୋଳିତାରେ ଦୂରମାନୀ